

INTERNATIONALER VERBAND  
ZUM SCHUTZ VON  
PFLANZENZÜCHTUNGEN

UNION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION  
DES OBTENTIONS VEGETALES

INTERNATIONAL UNION  
FOR THE PROTECTION OF  
NEW VARIETIES OF PLANTS

GUIDELINES

FOR THE CONDUCT OF TESTS

FOR DISTINCTNESS, HOMOGENEITY AND STABILITY

PRINCIPES DIRECTEURS

POUR LA CONDUITE DE L'EXAMEN

DES CARACTERES DISTINCTIFS, DE L'HOMOGENEITE ET DE LA STABILITE

RICHTLINIEN

FUER DIE DURCHFUEHRUNG DER PRUEFUNG

AUF UNTERSCHIEDBARKEIT, HOMOGENITAET UND BESTAENDIGKEIT

EASTER CACTUS

CACTUS JONC

OSTERKAKTUS

(Rhipsalidopsis Britt. et Rose  
including/y compris/einschliesslich  
Epiphyllopsis Berger)

These Guidelines should be read in conjunction with document UPOV/TG/1/2, which contains explanatory notes on the general principles on which the Guidelines have been established.

Ces principes directeurs doivent être interprétés en relation avec le document UPOV/TG/1/2, qui contient des explications sur les principes généraux qui sont à la base de leur rédaction.

Diese Richtlinien sind in Verbindung mit dem Dokument UPOV/TG/1/2 zu sehen, das Erklärungen über die allgemeinen Grundsätze enthält, nach denen die Richtlinien aufgestellt wurden.

[English]

<u>TABLE OF CONTENTS</u>		<u>PAGE</u>
I.	Subject of these Guidelines	3
II.	Material Required	3
III.	Conduct of Tests	3
IV.	Methods and Observations	4
V.	Grouping of Varieties	4
VI.	Characteristics and Symbols	5
VII.	Table of Characteristics	12
VIII.	Explanations on the Table of Characteristics	16
IX.	Literature	18
X.	Technical Questionnaire	19

[français]

<u>SOMMAIRE</u>		<u>PAGE</u>
I.	Objet de ces principes directeurs	6
II.	Matériel requis	6
III.	Conduite de l'examen	6
IV.	Méthodes et observations	7
V.	Groupement des variétés	7
VI.	Caractères et symboles	8
VII.	Tableau des caractères	12
VIII.	Explications du tableau des caractères	16
IX.	Littérature	18
X.	Questionnaire technique	19

[deutsch]

<u>INHALT</u>		<u>SEITE</u>
I.	Anwendung dieser Richtlinien	9
II.	Anforderungen an das Vermehrungsmaterial	9
III.	Durchführung der Prüfung	9
IV.	Methoden und Erfassungen	10
V.	Gruppierung der Sorten	10
VI.	Merkmale und Symbole	11
VII.	Merkmalstabelle	12
VIII.	Erklärungen zu der Merkmalstabelle	16
IX.	Literatur	18
X.	Technischer Fragebogen	19

[English]

I. Subject of these Guidelines

These Test Guidelines apply to all varieties of Rhipsalidopsis Britt. et Rose of the family Cactaceae including Epiphyllopsis Berger.

II. Material Required

1. The competent authorities decide when, where and in what quantity and quality the plant material required for testing the variety is to be delivered. Applicants submitting material from a State other than that in which the testing takes place must make sure that all customs formalities are complied with. As a minimum, the following quantity of plant material is recommended:

20 cuttings (unrooted).

The plant material supplied should be visibly healthy, not lacking in vigor or affected by any important pest or disease.

2. The plant material must not have undergone any treatment unless the competent authorities allow or request such treatment. If it has been treated, full details of the treatment must be given.

III. Conduct of Tests

1. A test should normally be conducted for one growing period. If distinctness and/or homogeneity cannot be sufficiently established in one growing period, the test should be extended for a second growing period.

2. The tests should normally be conducted at one place. If any important characteristics of the variety cannot be seen at that place, the variety may be tested at an additional place.

3. The tests should be carried out in the glasshouse under conditions ensuring normal growth.

Propagation: Week 17 (Northern Hemisphere) in propagation frames. Temperature 21°C/18°C.

Potting: Week 27 in 9 cm-pot. Temperature 21°C/18°C.

Temperature regulation: Week 29 the temperature should be lowered to 16°C. Week 41 the temperature should be lowered to 9°C. From week 7 to 9.5 temperature should be raised gradually to 21°C/18°C

Pinching: Week 7. Immature phylloclades above the 3rd order should be removed.

Fertilization: Potassium nitrate supplemented with NPK 13:4:19.

Plant density: 30 plants per m<sup>2</sup>.

Light: In summer, the glasshouse should be shaded.

The size of the trials should be such that plants or parts of plants may be removed for measurement and counting without prejudice to the observations which must be made up to the end of the the growing period. As a minimum, each test should include a total of 10 plants. Separate plots for observation and for measuring can only be used if they have been subject to similar environmental conditions.

4. Additional tests for special purposes may be established.

#### IV. Methods and Observations

1. Experience in testing homogeneity and stability has shown that, in the case of vegetatively propagated Easter cactus varieties, it is sufficient to determine whether the plant material supplied is uniform in the states of the characteristics observed and that neither mutations nor mixtures have occurred.

2. Unless otherwise stated, all observations determined by measurement or counting should be made on 10 plants or parts of 10 plants at the time of flowering. Flowering is defined as opening of the third flower.

3. Unless otherwise stated, all observations on phylloclades should be made on phylloclades of 1st order.

4. All observations on the tepal should be made on the inner side of the inner tepal.

5. Because daylight varies, color determinations made against a color chart should be made either in a suitable cabinet providing artificial daylight or in the middle of the day in a room without direct sunlight. The spectral distribution of the illuminant for artificial daylight should conform with the CIE Standard of Preferred Daylight D 6500 and should fall within the tolerances set out in British Standard 950, Part I. These determinations should be made with the plant part placed against a white background.

6. The description should be supplemented by a shadowgraph of phylloclades of 1st order.

#### V. Grouping of Varieties

1. The collection to be grown should be divided into groups to facilitate the assessment of distinctness. Characteristics which are suitable for grouping purposes are those which are known from experience not to vary, or to vary only slightly, within a variety and which in their various states are fairly evenly distributed within the collection.

2. It is recommended that the competent authorities use the following characteristics for grouping varieties:

- (i) Tepal: size of macule in relation to size of tepal (characteristic 15)
- (ii) Tepal: color of marginal zone (characteristic 21) with the following color groups: white, yellow, pink, orange, red, purple

VI. Characteristics and Symbols

1. To assess distinctness, homogeneity and stability, the characteristics and their states as given in the three UPOV working languages in the Table of Characteristics should be used.

2. Notes (1 to 9), for the purposes of electronic data processing, are given opposite the states of the different characteristics.

3. Legend:

(\*) Characteristics that should be used every growing period for the examinations of all varieties and should always be included in the description of the variety, except when the state of expression of a preceding characteristic or regional environmental conditions render this impossible.

(+) See Explanations on the Table of Characteristics in chapter VIII.

\* \* \* \* \*

[français]

### I. Objet de ces principes directeurs

Ces principes directeurs d'examen s'appliquent à toutes les variétés du Rhipsalidopsis Britt. et Rose de la famille des Cactaceae, y compris Epiphyllopsis Berger.

### II. Matériel requis

1. Les autorités compétentes décident de la quantité de matériel végétal nécessaire pour l'examen de la variété, de sa qualité ainsi que des dates et lieux d'envoi. Il appartient au demandeur qui soumet du matériel provenant d'un pays autre que celui où l'examen doit avoir lieu de s'assurer que toutes les formalités douanières ont été dûment accomplies. La quantité minimum recommandée de matériel végétal à fournir est de :

20 boutures (sans racines).

Le matériel végétal doit être visiblement sain, vigoureux et indemne de tous parasites ou maladies importants.

2. Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. S'il a été traité, le traitement appliqué doit être indiqué en détail.

### III. Conduite de l'examen

1. Les essais demandent en règle générale un cycle de végétation. Lorsqu'il subsiste un doute sur les caractères distinctifs ou l'homogénéité après un cycle de végétation, les essais sont poursuivis pendant un second cycle.

2. Les essais doivent être conduits en un seul lieu. Si ce lieu ne permet pas de faire apparaître certains caractères importants de la variété, celle-ci peut aussi être étudiée dans un autre lieu.

3. Les essais doivent être conduits en serre dans des conditions normales de culture.

Propagation: La 17e semaine de l'année (hémisphère nord) dans des caisses de propagation à une température de 21°C/18°C

Mise en pot: La 27e semaine de l'année dans un pot de 9 cm de diamètre  
Température 21°C/18°C

Régulation de la température: La 29e semaine de l'année la température doit être abaissée à 16°C  
La 41e semaine de l'année la température doit être abaissée à 9°C  
De la 7e semaine de l'année à la 9e semaine et demie la température doit être augmentée graduellement à 21°C/18°C

Pincement: La 7e semaine de l'année les phylloclades prématurés au-dessus du 3e ordre doivent être enlevées

Fertilisation: Nitrate de potassium auquel on ajoute du NPK  
13:4:19

Peuplement: 30 plantes par m<sup>2</sup>

Lumière: La serre doit être ombragée pendant l'été

La taille des parcelles doit être telle que l'on puisse prélever des plantes ou parties de plantes pour effectuer des mesures ou des dénombrements sans nuire aux observations ultérieures qui doivent se poursuivre jusqu'à la fin de la période de végétation. Chaque essai doit porter sur au moins 10 plantes. On ne peut utiliser des parcelles séparées, destinées l'une aux observations et l'autre aux mesures, que si elles sont soumises à des conditions de milieu similaires.

4. Des essais additionnels peuvent être établis pour certaines déterminations.

#### IV. Méthodes et observations

1. Pour l'examen de l'homogénéité et de la stabilité, l'expérience a montré qu'il suffisait, dans le cas des variétés de cactus jonc multipliées par voie végétative, de vérifier que le matériel végétal est homogène quant à l'expression des caractères observés et qu'il ne présente ni mutation ni mélange avec d'autres variétés.

2. Sauf indication contraire, toutes les observations comportant des mensurations ou dénombrements doivent porter sur 10 plantes ou parties de 10 plantes à l'époque de floraison. Une plante est dite fleurie au moment de l'ouverture de la troisième fleur.

3. Sauf indication contraire, toutes les observations sur les phylloclades doivent être effectuées sur celles de 1ère ordre.

4. Toutes les observations sur le tépale doivent être faites sur la face interne des tépales internes.

5. Étant donné les variations de la lumière solaire, les déterminations de la couleur avec un code de couleurs doivent être faites dans une enceinte avec lumière artificielle ou au milieu de la journée, dans une pièce sans rayon de soleil direct. La distribution spectrale de la source de lumière artificielle doit être conforme à la norme C.I.E. de la lumière du jour définie conventionnellement D 6500 et rester dans les limites de tolérance du "British Standard 950", partie I. Les déterminations doivent être faites en plaçant la partie de plante sur un fond de papier blanc.

6. La description doit être complétée par une reproduction des contours des phylloclades de 1ère ordre.

#### V. Groupement des variétés

1. La collection à cultiver doit être divisée en groupes pour faciliter la détermination des caractères distinctifs. Les caractères à utiliser pour définir les groupes sont ceux dont on sait par expérience qu'ils ne varient pas, ou qu'ils varient peu, à l'intérieur d'une variété et dont les différents niveaux d'expression sont assez uniformément répartis dans la collection.

2. Il est recommandé aux autorités compétentes d'utiliser les caractères ci-après pour le groupement des variétés:

- (i) Tépale: taille de la macule par rapport à la taille du tépale (caractère 15)
- (ii) Tépale: couleur de la zone marginale (caractère 21) avec les groupes des couleurs ci-après: blanche, jaune, rose, orange, rouge, violette.

#### VI. Caractères et symboles

1. Pour évaluer les possibilités de distinction, l'homogénéité et la stabilité, on doit utiliser les caractères indiqués dans le tableau des caractères, avec leurs différents niveaux d'expression, dans les trois langues de travail de l'UPOV.

2. En regard des différents niveaux d'expression des caractères, sont indiquées des notes (1 à 9) destinées au traitement électronique des données.

#### 3. Légende:

(\*) Caractères qui doivent, à chaque cycle de végétation, pendant la durée des essais, être utilisés pour l'examen de toutes les variétés et qui doivent toujours figurer dans la description de la variété, sauf si le niveau d'expression d'un caractère précédent ou les conditions de milieu régionales le rendent impossible.

(+) Voir l'explication du tableau des caractères au chapitre VIII.

\* \* \* \* \*



[deutsch]

### I. Anwendung dieser Richtlinien

Diese Prüfungsrichtlinien gelten für alle Sorten von Rhipsalidopsis Britt. et Rose der Familie der Cactaceae, einschliesslich Epiphyllopsis Berger.

### II. Anforderungen an das Vermehrungsmaterial

1. Die zuständigen Behörden bestimmen, wann, wohin und in welcher Menge und Beschaffenheit das für die Prüfung der Sorte erforderliche Vermehrungsmaterial zu liefern ist. Anmelder, die Material von ausserhalb des Staates, in dem die Prüfung vorgenommen wird, einreichen, müssen sicherstellen, dass alle Zollvorschriften erfüllt sind. Folgende Mindestmenge an Vermehrungsmaterial wird empfohlen:

20 unbewurzelte Stecklinge.

Das eingesandte Vermehrungsmaterial sollte sichtbar gesund sein, keine Wuchsmängel aufweisen und nicht von irgendeiner wichtigen Krankheit oder einem wichtigen Schädling befallen sein.

2. Das Vermehrungsmaterial darf keiner Behandlung unterzogen worden sein, es sei denn, dass die zuständigen Behörden eine solche Behandlung gestatten oder vorschreiben. Soweit es behandelt worden ist, müssen die Einzelheiten der Behandlung angegeben werden.

### III. Durchführung der Prüfung

1. Im allgemeinen ist ein einmaliger Prüfungsanbau ausreichend. Wird dabei die Unterscheidbarkeit und/oder Homogenität einer Sorte nicht hinreichend festgestellt, sollte ein zweiter Prüfungsanbau durchgeführt werden.

2. Die Prüfungen sollten in der Regel an einer Stelle durchgeführt werden. Wenn einige wichtige Merkmale an diesem Ort nicht festgestellt werden können, kann die Sorte an einem weiteren Ort geprüft werden.

3. Die Prüfungen sollten im Gewächshaus unter Bedingungen durchgeführt werden, die eine normale Pflanzenentwicklung sicherstellen.

Vermehrung: 17. Woche des Jahres (Nördliche Hemisphäre)  
in Vermehrungsbeet. Temperatur 21°C/18°C.

Topfen: 27. Woche des Jahres in 9 cm-Töpfe.  
Temperatur 21°C/18°C

Temperaturregulierung: In der 29. Woche des Jahres sollte die  
Temperatur auf 16°C gesenkt werden.  
In der 41. Woche des Jahres sollte die  
Temperatur auf 9°C gesenkt werden.  
Von der 7. bis 9,5. Woche des Jahres sollte  
die Temperatur langsam auf 21°C/18°C erhöht  
werden.

Entspitzen: In der 7. Woche sollten die unreifen  
Phyllokladien oberhalb der 3. Ordnung  
entfernt werden.

Düngung: Kaliumnitrat, ergänzt mit NPK 13:4:19  
Pflanzenabstand: 30 Pflanzen pro m<sup>2</sup>  
Licht: Im Sommer sollte das Gewächshaus schattiert werden

Die Grösse der Prüfung ist so zu bemessen, dass den Beständen die für Messungen und Zählungen benötigten Pflanzen oder Pflanzenteile entnommen werden können, ohne dass dadurch die Beobachtungen, die bis zum Abschluss der Vegetationsperiode durchzuführen sind, beeinträchtigt werden. Jede Prüfung sollte insgesamt wenigstens 10 Pflanzen umfassen. Getrennte Parzellen für Beobachtungen einerseits und Messungen andererseits können nur bei Vorliegen ähnlicher Umweltbedingungen verwendet werden.

4. Zusätzliche Prüfungen für besondere Erfordernisse können durchgeführt werden.

#### IV. Methoden und Erfassungen

1. Was die Homogenität und Beständigkeit betrifft, so genügt es erfahrungsgemäss bei vegetativ vermehrten Sorten von Osterkaktus festzustellen, dass das eingesandte Vermehrungsmaterial in den Ausprägungen der festgestellten Merkmale homogen ist und weder Mutationen noch Vermischungen aufgetreten sind.

2. Sofern nicht anderweitig angegeben, sollten alle Erfassungen, die durch Messen oder Zählen vorgenommen werden, zum Zeitpunkt der Blüte an 10 Pflanzen oder 10 Pflanzenteilen erfolgen. Die Blütezeit ist definiert als der Zeitpunkt der Oeffnung der dritten Blüte.

3. Sofern nicht anderweitig angegeben, sollten alle Erfassungen an Phyllokladien an Phyllokladien 1. Ordnung erfolgen.

4. Alle Erfassungen an dem Tepalum sollten an der Innenseite der inneren Tepalen erfolgen.

5. Da das Tageslicht schwankt, sollten Farbbestimmungen mit Hilfe einer Farbkarte entweder in einem Standardraum mit künstlichem Tageslicht oder zur Mittagszeit in einem Raum ohne direkte Sonneneinstrahlung vorgenommen werden. Die spektrale Verteilung der Lichtquelle für das künstliche Tageslicht sollte dem C.I.E. Standard von bevorzugtem Tageslicht D 6500 mit den im "British Standard 950", Teil I, festgelegten Toleranzen entsprechen. Die Bestimmungen an dem Pflanzenteil sollten auf weissem Papieruntergrund erfolgen.

6. Die Beschreibung sollte durch eine Umrisszeichnung von Phyllokladien 1. Ordnung ergänzt werden.

#### V. Gruppierung der Sorten

1. Das Prüfungssortiment ist zur leichteren Herausarbeitung der Unterscheidbarkeit in Gruppen zu unterteilen. Für die Gruppierung sind solche Merkmale geeignet, die erfahrungsgemäss innerhalb einer Sorte nicht oder nur wenig variieren und die in ihren verschiedenen Ausprägungsstufen in der Vergleichssammlung ziemlich gleichmässig verteilt sind.

2. Den zuständigen Behörden wird empfohlen, die nachstehenden Merkmale für die Gruppierung der Sorten heranzuziehen:

- (i) Tepalum: Grösse des Fleckes im Verhältnis zur Grösse des Tepalums (Merkmal 15)
- (ii) Tepalum: Farbe der Randzone (Merkmal 21) mit den nachstehenden Farbgruppen: weiss, gelb, rosa, orange, rot, purpur

#### VI. Merkmale und Symbole

1. Zur Beurteilung der Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit sollten die Merkmale mit ihren Ausprägungsstufen, wie sie in der Merkmals-tabelle in den drei UPOV-Arbeitssprachen aufgeführt sind, verwendet werden.

2. Hinter den Merkmalsausprägungen stehen Noten (von 1 bis 9) für eine elektronische Datenverarbeitung.

3. Legende:

(\*) Merkmale, die in jedem Prüfungsjahr zur Prüfung aller Sorten herangezogen werden und in jeder Sortenbeschreibung enthalten sein sollten, sofern die Ausprägungsstufe eines vorausgehenden Merkmals oder regionale Umweltbedingungen dies nicht ausschliessen.

(+) Siehe Erklärungen zu der Merkmalstabelle in Kapitel VIII.

\* \* \* \* \*

VII. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
(*) 1. Plant: growth habit (+) Plante: port Pflanze: Wuchstyp	upright	dressé	aufrecht		1
	semi-upright	demi-dressé	halbaufrecht	Chinapink	3
	horizontal	horizontal	waagerecht	Pernille	5
	pendulous	retombant	hängend		7
	strongly pendulous	fortement retombant	stark hängend		9
(*) 2. Plant: number of (+) phylloclades of 2nd order Plante: nombre de phylloclades de 2e ordre Pflanze: Anzahl Phyllo- kladien 2. Ordnung	few	petit	gering	Rhipsalidopsis gaertneri	3
	medium	moyen	mittel	Chinapink	5
	many	grand	gross	French Type	7
(*) 3. Phylloclade: length Phylloclade: longueur Phyllokladium: Länge	short	courte	kurz	Rosea	3
	medium	moyenne	mittel	Hollandia	5
	long	longue	lang	Rhipsalidopsis gaertneri	7
(*) 4. Phylloclade: maximum width Phylloclade: largeur maximum Phyllokladium: maxi- male Breite	narrow	étroite	schmal	Rosea	3
	medium	moyenne	mittel	Hollandia	5
	broad	large	breit	Rhipsalidopsis gaertneri	7
5. Phylloclade: color Phylloclade: couleur Phyllokladium: Farbe	light green	vert clair	hellgrün		3
	medium green	vert moyen	mittelgrün	French Type	5
	dark green	vert foncé	dunkelgrün	Rosea	7
(*) 6. Phylloclade: tendency to form red margins Phylloclade: tendance à former des bords rouges Phyllokladium: Neigung zur Bildung eines roten Randes	absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	French Type	1
	weak	faible	gering		3
	medium	moyenne	mittel		5
	strong	forte	stark	Annika	7
	very strong	très forte	sehr stark		9
(*) 7. Phylloclade: tendency (+) to form a wing Phylloclade: tendance à former une aile Phyllokladium: Neigung zur Flügelbildung	absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	Annika	1
	weak	faible	gering	French Type	3
	medium	moyenne	mittel		5
	strong	forte	stark	Chinapink	7
	very strong	très forte	sehr stark		9

TG/113/2  
Easter Cactus/Cactus jonc/Osterkaktus, 87-10-07  
-13-

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
(*) 8. Phylloclade: size of wing	small	petite	klein		3
(+) Phylloclade: taille de l'aile	medium	moyenne	mittel		5
Phyllokladium: Grösse des Flügels	large	grosse	gross		7
(*) 9. Phylloclade: pubescence	absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering		1
Phylloclade: pilosité	weak	faible	gering	Annika	3
Phyllokladium: Behaarung	medium	moyenne	mittel	Chinapink	5
	strong	forte	stark	French Type	7
	very strong	très forte	sehr stark		9
(*) 10. Bud: color of tip of 1.0 cm long bud	green	verte	grün		1
	yellow	jaune	gelb		2
Bouton: couleur du sommet sur bouton long de 1,0 cm	pink	rose	rosa		3
	orange	orange	orange		4
Knospe: Farbe der Spitze der 1,0 cm langen Knospe	red	rouge	rot	Pernille	5
	purple	violette	purpur	Annika	6
11. Bud: intensity of color of tip of 1.0 cm long bud	light	claire	hell		3
	medium	moyenne	mittel		5
Bouton: intensité de la couleur du sommet sur bouton long de 1,0 cm	dark	foncée	dunkel		7
Knospe: Intensität der Farbe der Spitze der 1,0 cm langen Knospe					
(*) 12. Bud: shape of tip of 1.5 cm long bud	acute	pointu	spitz		1
	obtuse	obtus	stumpf		2
Bouton: forme du sommet sur bouton long de 1,5 cm	round	rond	rund		3
Knospe: Form der Spitze der 1,5 cm langen Knospe					
(*) 13. Flower: width	narrow	étroite	schmal	Chinapink	3
Fleur: largeur	medium	moyenne	mittel	Viola	5
Blüte: Breite	broad	large	breit	Rhipsalidopsis gaertneri	7

TG/113/2  
Easter Cactus/Cactus jonc/Osterkaktus, 87-10-07  
-14-

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
(*) 14. Tepal: width Tépale: largeur Tepalum: Breite	narrow	étroit	schmal	French Type, Small Flower	3
	medium	moyen	mittel	French Type, Large Flower	5
	broad	large	breit	Rhipsalidopsis gaertneri	7
(*) 15. Tepal: size of macule (+) in relation to size of tepal Tépale: taille de la macule par rapport à la taille du tépale Tepalum: Grösse des Fleckes im Verhältnis zur Grösse des Tepalums	absent or very small	absente ou très petite	fehlend oder sehr klein		1
	small	petite	klein		3
	medium	moyenne	mittel		5
	large	grande	gross		7
(*) 16. Tepal: color of macule (+) Tépale: couleur de la macule Tepalum: Farbe des Fleckes	RHS Colour Chart (indi- cate refer- ence number)	Code RHS (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer an- geben)		
	.....	.....	.....		
(*) 17. Tepal: middle-zone (+) Tépale: zone médiane Tepalum: Mittelzone	absent	absente	fehlend	Rhipsalidopsis gaertneri	1
	present	présente	vorhanden		9
(*) 18. Tepal: color of middle- (+) zone Tépale: couleur de la zone médiane Tepalum: Farbe der Mit- telzone	white	blanche	weiss		1
	yellow	jaune	gelb		2
	pink	rose	rosa		3
	red	rouge	rot		4
	purple	violette	purpur		5
19. Tepal: border between (+) zones Tépale: bord entre les zones Tepalum: Grenze zwischen den Zonen	diffuse	diffus	verschwommen		1
	sharp	net	scharf		2
(*) 20. Tepal: size of marginal (+) zone Tépale: taille de la zone marginale Tepalum: Grösse der Rand- zone	small	petite	klein		3
	medium	moyenne	mittel		5
	large	grande	gross		7

TG/113/2  
Easter Cactus/Cactus jonc/Osterkaktus, 87-10-07  
-15-

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielsorten	Note
(*) 21. Tepal: color of marginal zone (+) Tépal: couleur de la zone marginale Tepalum: Farbe der Randzone	RHS Colour Chart (indicate reference number) .....	Code RHS (indiquer le numéro de référence) .....	RHS-Farbkarte (Nummer angeben) .....		
(*) 22. Stamen: length Etamine: longueur Staubgefäß: Länge	short medium long	courte moyenne longue	kurz mittel lang	Chinapink Annika Rhipsalidopsis gaertneri	3 5 7
23. Stamen: color of filament Etamine: couleur du filament Staubgefäß: Farbe des Staubfadens	white yellow pink red purple	blanche jaune rose rouge violette	weiss gelb rosa rot purpur		1 2 3 4 5
24. Style: length Style: longueur Griffel: Länge	short medium long	court moyen long	kurz mittel lang		3 5 7
25. Stigma: color Stigmate: couleur Narbe: Farbe	white yellow pink red purple	blanche jaune rose rouge violette	weiss gelb rosa rot purpur		1 2 3 4 5
26. Ovary: color Ovaire: couleur Fruchtknoten: Farbe	green reddish green greenish red red reddish purple	verte vert rougeâtre rouge verdâtre rouge rouge-violet	grün rötlichgrün grünlichrot rot rötlich purpur		1 2 3 4 5
(*) 27. Time of beginning of flowering Epoque du début de la floraison Zeitpunkt des Blühbeginns	early medium late	précoce moyenne tardive	früh mittel spät		3 5 7
28. Duration of flowering Durée de floraison Blühdauer	short medium long	courte moyenne longue	kurz mitel lang		3 5 7

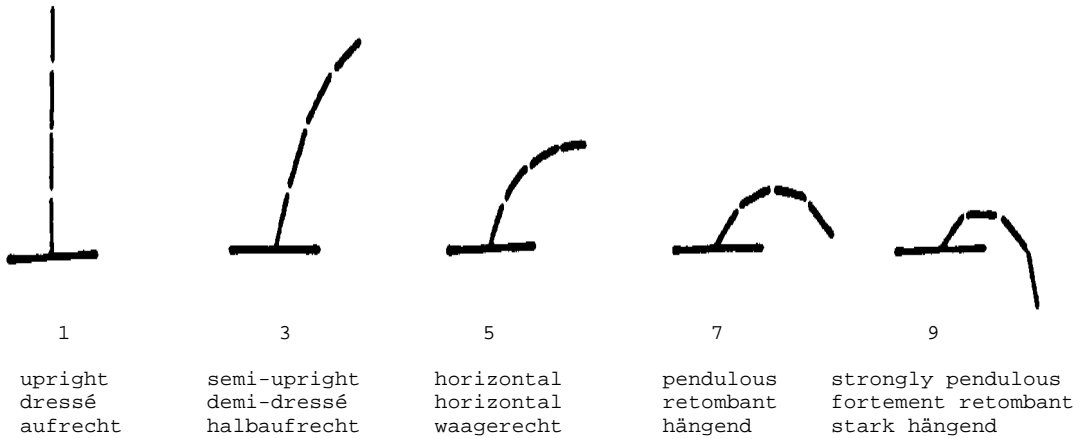
VIII. Explanations on the Table of Characteristics/Explications du tableau des caractères/Erklärungen zu der Merkmalstabelle

Ad/Add./Zu 1

Plant: growth habit

Plante: port

Pflanze: Wuchstyp

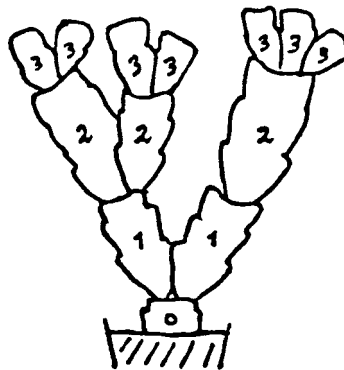


Ad/Add./Zu 2

Order of phylloclades

Ordre des phylloclades

Ordnung der Phyllokladien



Ad/Add./Zu 7 + 8

Phylloclade: wing

Phylloclade: aile

Phyllokladium: Flügel



wing absent  
 aile absente  
 Flügel fehlend



wing present  
 aile présente  
 Flügel vorhanden

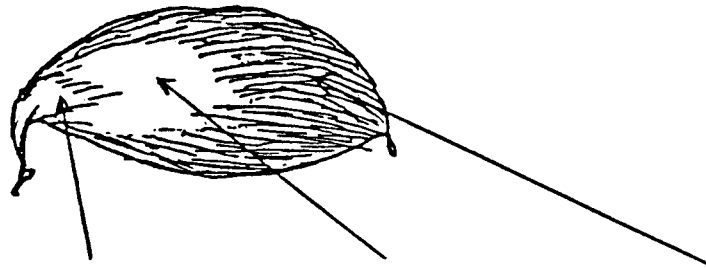


Ad/Add./Zu 15 - 21

Tepal: macule, middle zone, inner zone

Tépale: macule, zone médiane, zone marginale

Tepalum: Fleck, Mittelzone, Randzone



macule  
macule  
Fleck

middle zone  
zone médiane  
Mittelzone

marginal zone  
zone marginale  
Randzone

IX. Literature/Littérature/Literatur

- Hegi, G., 1975: "Illustrierte Flora von Mitteleuropa", Band V, Teil 2, S. 695, Verlag Paul Parey, Berlin und Hamburg, DE

X. Technical Questionnaire/Questionnaire technique/Technischer Fragebogen

Reference Number  
(not to be filled in by the applicant)  
Référéncé  
(réservé aux Administrations)  
Referenznummer  
(nicht vom Anmelder auszufüllen)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

TECHNICAL QUESTIONNAIRE  
to be completed in connection with an application for plant breeders' rights

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE  
à remplir en relation avec une demande de certificat d'obtention végétale

TECHNISCHER FRAGEBOGEN  
in Verbindung mit der Anmeldung zum Sortenschutz auszufüllen

---

1. Genera/Genera/Gattungen Rhipsalidopsis Britt. et Rose including/y compris/einschliesslich  
Epiphyllopsis Berger  
  
EASTER CACTUS  
CACTUS JONC  
OSTERKAKTUS

---

2. Applicant (Name and address)/Demandeur (nom et adresse)/Anmelder (Name und Adresse)

---

3. Proposed denomination or breeder's reference  
Dénomination proposée ou référence de l'obtenteur  
Vorgeschlagene Sortenbezeichnung oder Anmeldebezeichnung

---

4. Information on origin, maintenance and reproduction of the variety  
Renseignements sur l'origine, le maintien et la reproduction ou la multiplication de la variété  
Informationen über Ursprung, Erhaltung und Vermehrung der Sorte

- 4.1 Origin/Origine/Ursprung [ ]
- i) Seedling/Plante de semis/Sämling (indicate parent varieties/préciser les variétés parentes/Elternsorten angeben) [ ]  
.....
  - ii) Mutation/Mutation/Mutation (indicate parent variety/préciser la variété parente/Ausgangssorte angeben) [ ]  
.....
  - iii) Discovery/Découverte/Entdeckung (indicate where and when/préciser le lieu et la date/wo und zu welchem Zeitpunkt) [ ]  
.....

4.2 Other information/Autres renseignements/Andere Informationen

---

5. Characteristics of the variety to be given (the number in brackets refers to the corresponding characteristic in the Test Guidelines; please mark the state of expression which best corresponds); in the case where for one characteristic two possibilities are presented, please complete the first possibility (i) if data are available; otherwise complete the second (ii)).

Caractères de la variété à indiquer (le chiffre entre parenthèses renvoie au caractère correspondant dans les principes directeurs d'examen; prière de marquer d'une croix le niveau d'expression approprié); au cas où deux possibilités de réponse sont offertes, prière de remplir le i) si des résultats sont disponibles et le ii) dans le cas contraire).

Anzugebende Merkmale der Sorte (die in Klammern angegebene Zahl verweist auf das entsprechende Merkmal in den Prüfungsrichtlinien; die Ausprägungsstufe, die der der Sorte am näch- sten kommt, bitte ankreuzen); wenn für ein Material zwei Möglichkeiten angeboten werden, bitte die erste Möglichkeit (i) ausfüllen, wenn dafür Daten vorhanden sind, sonst die zweite (ii)).

	Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
5.1 (15)	Tepal: size of macule in relation to size of tepal	absent or very small	absente ou très petite	fehlend oder sehr klein		1[ ]
	Tépale: taille de la macule par rapport à la taille du tépale	small	petite	klein		3[ ]
	Tepalum: Grösse des Fleckes im Verhältnis zur Grösse des Tepalums	medium	moyenne	mittel		5[ ]
		large	grande	gross		7[ ]
		very large	très grande	sehr gross		9[ ]
5.2 i) (21)	Tepal: color of marginal zone (on inner side of inner lobes)	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)		
	Tépale: couleur de la zone marginale (de la face interne des lobes internes)	.....	.....	.....		
	Tepalum: Farbe der Randzone (an der Innenseite der inneren Tepalen)					
5.2 ii)	Tepal: color of marginal zone (on inner side of inner lobes)	white	blanche	weiss		1[ ]
		yellow	jaune	gelb		2[ ]
	Tépale: couleur de la zone marginale (de la face interne des lobes internes)	pink	rose	rosa		3[ ]
		orange	orange	orange		4[ ]
		red	rouge	rot		5[ ]
	Tepalum: Farbe der Randzone (an der Innenseite der inneren Tepalen)	purple	violette	purpur		6[ ]
		other color (indicate)	autre couleur (à indiquer)	andere Farbe (angeben)		7[ ]
		.....	.....	.....		
5.3 (27)	Time of beginning of flowering	early	précoce	früh		3[ ]
	Epoque du début de la floraison	medium	moyenne	mittel		5[ ]
	Zeitpunkt des Blühbeginns	late	tardive	spät		7[ ]

6. Similar varieties and differences from these varieties  
Variétés voisines et différences par rapport à ces variétés  
Aehnliche Sorten und Unterschiede zu diesen Sorten

<u>Denomination of varieties</u>	<u>Differences</u>
<u>Dénomination des variétés</u>	<u>Différences</u>
<u>Bezeichnung der Sorten</u>	<u>Unterschiede</u>

- 
7. Additional information which may help to distinguish the variety  
Renseignements complémentaires pouvant faciliter la détermination des caractères distinctifs de la variété  
Zusätzliche Informationen zur Erleichterung der Unterscheidung der Sorte

- 7.1 Resistance to pests and diseases  
Résistances aux parasites et aux maladies  
Resistenzen gegenüber Schadorganismen

- 7.2 Special conditions for the examination of the variety (temperature, day length)  
Conditions particulières pour l'examen de la variété (température, durée du jour)  
Besondere Bedingungen für die Prüfung der Sorte (Temperatur, Tageslänge)

- 7.3 Other information  
Autres renseignements  
Andere Informationen

---

[End of document/  
Fin du document/  
Ende des Dokuments]